



Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine  
Министарство безбједности Босне и Херцеговине  
Ministry of Security of Bosnia and Herzegovina



SLUŽBA ZA POSLOVE SA STRANCIMA  
СЛУЖБА ЗА ПОСЛОВЕ СА СТРАНЦИМА  
SERVICE FOR FOREIGNER'S AFFAIRS



# eStranac.ba

SISTEM ZA ONLINE PRIJAVU BORAVKA STRANACA

## Korisničko uputstvo za korištenje sistema za online prijavu boravka stranaca



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Državni sekretariat za migracije SEM



## O eSTRANCU

Sistem za online registraciju boravka stranaca u Bosni i Hercegovini nastao je iz potrebe da se obveznicima Zakona o strancima, tj. pravnim i fizičkim licima koja pružaju usluge smještaja stranim državljanima omogući prijava boravka stranaca u jedinstven sistem, putem knjige stranaca u elektronskom obliku.

U osnovi eStranac je podijeljen na dva sistema. Onaj koji se koristi u Službi za poslove sa stancima (eStranac SPS) i sistem koji koriste pravna i fizička lica koja pružaju usluge smještaja (eStranac).

Pristup Sistemu za online registraciju boravka stranaca u Bosni i Hercegovini u smještajnim kapacitetima, tj. pravnim i fizičkim licima koja pružaju usluge smještaja strancima, imaju administrator sistema i zaposleni u smještajnom kapacitetu. Po prihvaćenoj tehničkoj dokumentaciji sistemu pristupaju:

1. ADMINISTRATOR sistema (može da bude i ovlaštena osoba u smještaju ili neko od IT osoblja) i
2. ZAPOSLENI (repcioneri u smještaju).

## SADRŽAJ

O eSTRANCU-u .....	2
LEGENDA .....	3
<b>ADMINISTRATORSKO</b>	
<b>UPUTSTVO .....</b>	<b>4</b>
1. Pristup sistemu.....	5
2. Administrator – uloga i prava.....	7
<b>UPUTSTVO ZA</b>	
<b>ZAPOSLENE/RECEPCIONERE.....</b>	<b>11</b>
1. Pristup sistemu.....	11
2. Zaposleni – uloga i prava.....	13

## LEGENDA

-  1. uređivanje
-  2. pregled detalja
-  3. odjava stranca iz smještajnog kapaciteta
-  4. brisanje
-  5. izdavanje potvrde o registraciji/ prijavi u smještajni kapacitet
-  6. prikaz šifarnika
-  7. preuzimanje šifarnika

# ADMINISTRATORSKO UPUTSTVO

## 1

### Pristup sistemu

---

Administrator pristupa sistemu tako što u početnom prozoru ukuca svoje korisničko ime i lozinku.

Lozinka i korisničko ime su personalizirani i svaki od korisnika ima pravo da izmijeni te podatke.

Prijavljeni korisnik može promijeniti podatke klikom u gornjem desnom uglu početnog ekrana, gdje mu je ostavljena mogućnost uređivanja svog ličnog profila i odjavljivanja sa sistema. Unutar tog uređivačkog prozora mogu se urediti ime i prezime, e-mail adresa, kao i korisničko ime, te lozinka.

## SLIKA 1. Pristup sistemu



The screenshot shows the login interface for the eStranac.ba system. The background is a blue-tinted image of a crowd of people walking on a stone staircase. The interface is centered in a white box with a light blue background. At the top left, there are logos for the Ministry of Security of Bosnia and Herzegovina and the Service for Foreigners' Affairs. The main logo 'eStranac' is prominently displayed, with the text 'SISTEM ZA ONLINE PRIJAVU BORAVKA STRANACA' below it. To the right, there is a login form with fields for 'Korisničko ime' and 'Lozinka', and a yellow 'PRIJAVI SE' button. At the bottom, there are logos for CPRC and PAGE, along with a small red cross logo and text about the system's development and funding.

Ministarstvo sigurnosti Bosne i Hercegovine  
Министарство безбедности Босне и Херцеговине  
Ministry of Security of Bosnia and Herzegovina

СЛУЖБА ЗА ПОСЛОВЕ СА СТРАНАЦИМА  
СЛУЖБА ЗА ПОСЛОВЕ СА СТРАНАЦИМА  
SERVICE FOR FOREIGNER'S AFFAIRS

**eStranac**  
SISTEM ZA ONLINE PRIJAVU BORAVKA STRANACA

Prijavite se u sistem

Korisničko ime

Lozinka

PRIJAVI SE

ČESTO POSTAVLJENA PITANJA  
UPUSTVO ZA KORIŠTENJE

ZAKONSKI OSNOV  
KORISNE INFORMACIJE

Sistem je razvijen u okviru projekta  
"Podrška efikasnom upravljanju migracijama i  
granicom u Bosni i Hercegovini" uz podršku

International Organization for Migration  
Croatian Red Cross  
Croatian Red Cross  
Dobrovoljno udruženje za migracije 1218

cprc  
Migrations Centre

PAGE  
Migratory Agency

## SLIKA 2. Početni ekran Administratora u smještaju

### LISTA ZAPOSLENIH

Dodaj zaposlenog

Korisničko ime

Ime

Prezime

... Izaberite aktivne/neaktivne korisnike ...

Pretraži

Poništi pretragu

Korisničko ime

Ime

Prezime

Email

test.zaposleni1

ZaposleniIme1

ZaposleniPrezime1

test.zaposleni1@email.com

✓ ⌵ ❌

ZaposleniPrezime1

ZaposleniIme

ZaposleniPrezime

test.zaposleni1@email.com

⌵

## 2

### Administrator – uloga i prava

---

Za administratora u smještajnom kapacitetu se na glavnom ekranu nalazi meni u kojem postoje sljedeće opcije:

1. Šifarnici<sup>1</sup> i
2. Zaposleni

U opciji ŠIFARNICI administrator ima pravo pregleda i preuzimanja dokumenata sa svim šifarnicima u sistemu. Šifarnici su definirani za države, naseljena mjesta, tipove vize, tipove putnih dokumenata i spolove.

---

1 Šifarnik je skup kodova koji su dodijeljeni određenim artiklima radi njihovog sortiranja.

## SLIKA 3. Prikaz šifarnika

### ŠIFARNICI

Šifarnik je skup kodova koji su dodijeljeni određenim artiklima radi njihovog sortiranja.

Države	 
Naseljena mjesta	 
Vrste viza	 
Vrste putnih isprava	 
Polovi	 

U opciji ZAPOSLENI administrator ima pregled liste zaposlenih u njegovom smještajnom kapacitetu.

Ima sljedeće mogućnosti:

- Dodavanja novog zaposlenog<sup>2</sup> i
- Pretragu zaposlenih/korisnika

Ukoliko je korisnika/zaposlenog aktivirao službenik Službe za poslove sa strancima, administrator ima mogućnost uređivanja osnovnih podataka o korisniku, promjene lozinke korisniku, te pregled detalja korisnika i brisanje zaposlenog iz sistema.

Korisnik/zaposleni koji još uvijek nije aktiviran ima samo mogućnost pregleda detalja o korisniku.

---

<sup>2</sup> Tog zaposlenog može aktivirati samo službenik SPS-a u TC-u kojem pripada taj smještajni kapacitet.

## SLIKA 4. Lista zaposlenih

Unos stranih državljana iz datoteke

Strani državljani

### LISTA STRANIH DRŽAVLJANA

Dodaj novog

Broj putne isprave  Ime  Prezime  Izaberite državljanstvo

--- Izaberite prijavljene/odjavljene strance ---  Izaberite opseg datuma prijave...

Pretraži

Poništi pretragu

Ime	Prezime	Državljanstvo	Broj putne isprave	Serijski broj knjige	Redni broj stranca u knjizi	Datum prijave	Datum odjave	
Isak	Isak	Arska	6554	28031902194-1	4	11.06.2016.		  
StranacTestIme	StranacTestPrezime	Jermanija	7520452	28031902194-1	3	11.06.2016.		  
Stranac	Stranac	Akanga	484444444	28031902194-1	2	11.06.2016.		  
StranacIme	StranacPrezime	Angola	74100002	28031902194-1	1	26.05.2016.	26.05.2016.	 



## SLIKA 2. Početni ekran za zaposlenog/repcionera

### DODAVANJE NOVOG STRANOG DRŽAVLJANINA

#### Osnovni podaci

Ime\*

Prezime\*

Pol  
--- Izaberite pol ---

Datum rođenja\*

Država rođenja  
--- Izaberite državu rođenja ---

Mjesto rođenja

Državljanstvo\*  
--- Izaberite državljanstvo ---

Datum prijave\*  
11.6.2018.

#### Podaci o putnim dokumentima

Vrsta putne isprave\*  
--- Izaberite vrstu putne isprave ---

Broj putne isprave\*

Rok važenja putne isprave

Izdavač putne isprave

Vrsta vize  
--- Izaberite vrstu vize ---

Broj vize

Rok važenja vize

Datum ulaska u državu

Mjesto ulaska u državu

#### Kontakt informacije

Broj telefona

E-pošta

Napomena

< Nazad

Kreiraj

Polja sa zvjezdicom (\*) su obavezna

## 2

### Zaposleni – uloga i prava

---

ZAPOSLENI u pravnim/fizičkim licima koja pružaju usluge smještaja na početnom ekranu vide glavni meni u kojem ima nekoliko opcija:

1. Dodaj stranog državljanina
2. Strani državljani (početna stranica) i
3. Unos stranih državljana iz datoteke.

U opciji DODAJ STRANOG DRŽAVLJANINA zaposlenom se otvara forma za unos podataka o stranom državljaninu i njegova prijava na sistem. Sistem omogućava automatsko popunjavanje forme za unos podataka o strancu uz pomoć MRZ čitača, kao i aplikacije za android koja ima mogućnost čitanja MRZ koda.

Prilikom skeniranja putnih isprava putem MRZ čitača ili aplikacije za android, potrebno je samo da forma za unos podataka bude u tom trenutku otvorena, tj. u fokusu.

## SLIKA 3. Osnovni podaci o strancu i podaci o putnim dokumentima

### DODAVANJE NOVOG STRANOG DRŽAVLJANINA

#### Osnovni podaci

Ime\*

Prezime\*

Pol  
--- Izaberite pol ---

Datum rođenja\*

Država rođenja  
--- Izaberite državu rođenja ---

Mjesto rođenja

Državljanstvo\*  
--- Izaberite državljanstvo ---

Datum prijave\*  
11.6.2018.

Kreiraj

Polja sa zvjezdicom (\*) su obavezna

#### Podaci o putnim dokumentima

Vrsta putne isprave\*  
--- Izaberite vrstu putne isprave ---

Broj putne isprave\*

Rok važenja putne isprave

Izdavač putne isprave

Vrsta vize  
--- Izaberite vrstu vize ---

Broj vize

Rok važenja vize

Datum ulaska u državu

Mjesto ulaska u državu

#### Kontakt informacije

Broj telefona

E-pošta

Napomena

< Nazad

## SLIKA 4. Unos stranih državljana iz datoteke

Unos stranih državljana iz datoteke

Strani državljani

DODAVANJE XML DOKUMENTA

[Dodajte XML dokument](#) [Preuzmite primjer dokumenta](#)

DODAVANJE CSV DOKUMENTA

[Dodajte CSV dokument](#) [Preuzmite primjer dokumenta](#)

---

U ovim formama zaposleni je dužan da popuni polja koja se odnose na osnovne podatke o strancu kojeg prijavljuje kao gosta u svom smještaju, kao i podatke o putnoj ispravi s kojom je stranac došao u Bosnu i Hercegovinu.

U glavnom meniju je i opcija UNOS STRANIH DRŽAVLJANA IZ DATOTEKE. Ta opcija omogućava IMPORT podataka iz postojećih sistema za prijavu gostiju u smještajnim kapacitetima. Omogućavanjem importa, smanjit će se dupliranje podataka. Tačnije,

olakšat će se zaposlenim u smještajnim kapacitetima, jer neće morati unositi skoro iste podatke dva puta.

IMPORT podataka omogućen je u formatima XML i CSV, te je zbog toga omogućeno i preuzimanje primjera dokumenata u navedenim formatima.

Sistem nudi i mogućnost izdavanja potvrde o prijavi boravka stranom državljaninu, a koja se može izdati u printanoj formi ili poslati putem email-a u zavisnosti od toga šta prijavljeni stranac želi.